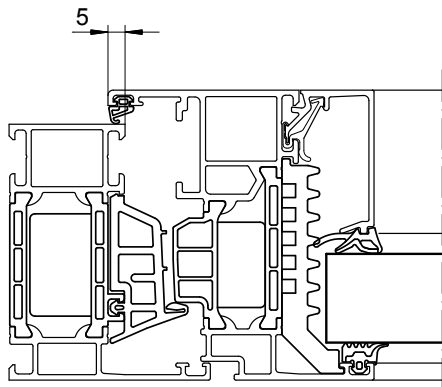




Überschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen eingeschoben und in Gegenrichtung an der Blendrahmenkante eingehakt. Über die Markierungen, kann nun annäherungsweise das Überschlagsmaß bestimmt werden.

Check overlap dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame and hooked onto the outer frame edge in the opposite direction. The overlap dimension can now be roughly determined by means of the markings.

Vérifier dimension de recouvrement!
L'auxiliaire de mesure est inséré entre l'ouvrant et le cadre dormant et accroché dans le sens inverse sur le profilé dormant. Les marquages permettent maintenant de déterminer la dimension de recouvrement de manière approximative.

Overslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven en in omgekeerde richting in de kozijnzijde ingehaakt. Via de markeringen kan nu bij benadering de overslaande afmeting worden bepaald.



Um das Ablesen an der Messhilfe zu erleichtern, wird vorgehend dargestellte Markierung mit wasserfestem Stift empfohlen.

grün = OK
rot = neu vermitteln

To make it easier to take readings from the measurement aid, it is recommended that you make the above markings using a waterproof pen.

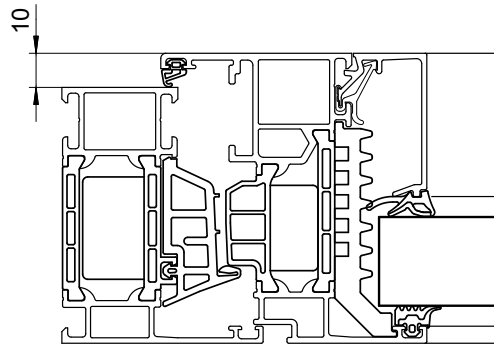
Green = OK
Red = Recalculate

Pour faciliter la lecture sur l'auxiliaire de mesure, il est recommandé d'effectuer un marquage précis avec d'un crayon à l'encre indélébile.

vert = OK
rouge = transmettre de nouveau

Om het aflezen op het meethulpmiddel te vergemakkelijken, wordt aangeraden de verkregen markering met een watervaste stift aan te brengen.

groen = OK
rood = opnieuw bepalen.



Aufschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen geschoben, bis das Messhilfsmittel am Flügelrahmen anschlägt. Über die Abstufung kann jetzt annäherungsweise das Aufschlagsmaß bestimmt werden.

Check supplementary dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame until it touches the vent frame. The supplementary dimension can now be roughly determined by means of the gradation.

Vérifier dimension de saillie!
L'auxiliaire de mesure est poussé entre l'ouvrant et le cadre dormant jusqu'à ce que l'auxiliaire de mesure soit attaché au cadre d'ouvrant. La gradation permet maintenant de déterminer approximativement la dimension de saillie.

Opslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven totdat het meethulpmiddel met het vleugelkozijn in contact komt. Via de schaal kan nu bij benadering de opslaande afmeting worden bepaald.

Weitere Informationen zur Anwendung des Messhilfsmittels und zur Beschlagseinstellung, finden Sie durch das Scannen des QR- Codes oder unter docucenter.schueco.com.

For more information on how to use the measurement aid and for setting the fittings, scan the QR code or visit docucenter.schueco.com.

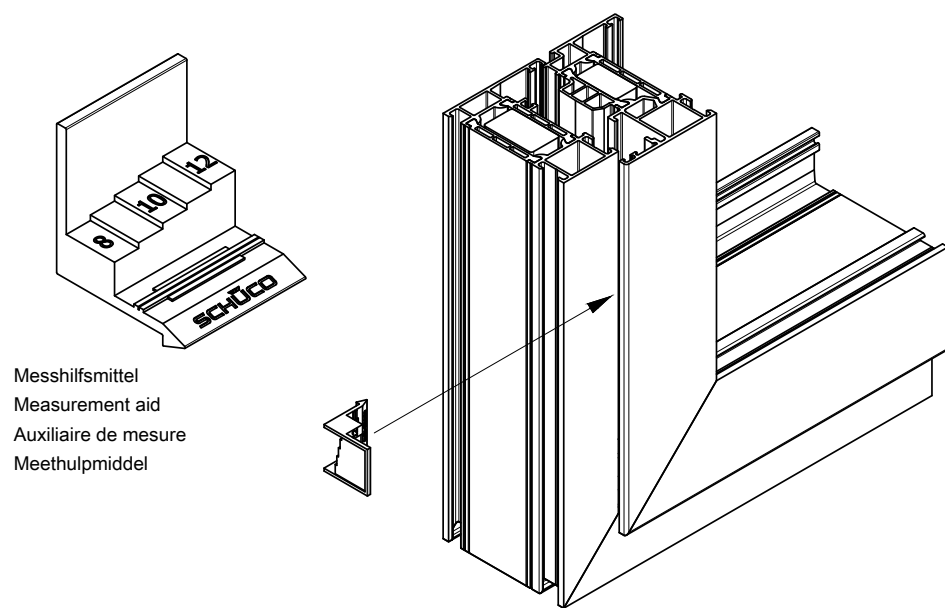
Pour de plus amples informations sur l'auxiliaire de mesure et le réglage de la ferrure, scannez le code QR ou visitez le site docucenter.schueco.com.

Voor meer informatie over het gebruik van het meethulpmiddel en over de beslaginstelling scant u de QR-code of gaat u naar docucenter.schueco.com.

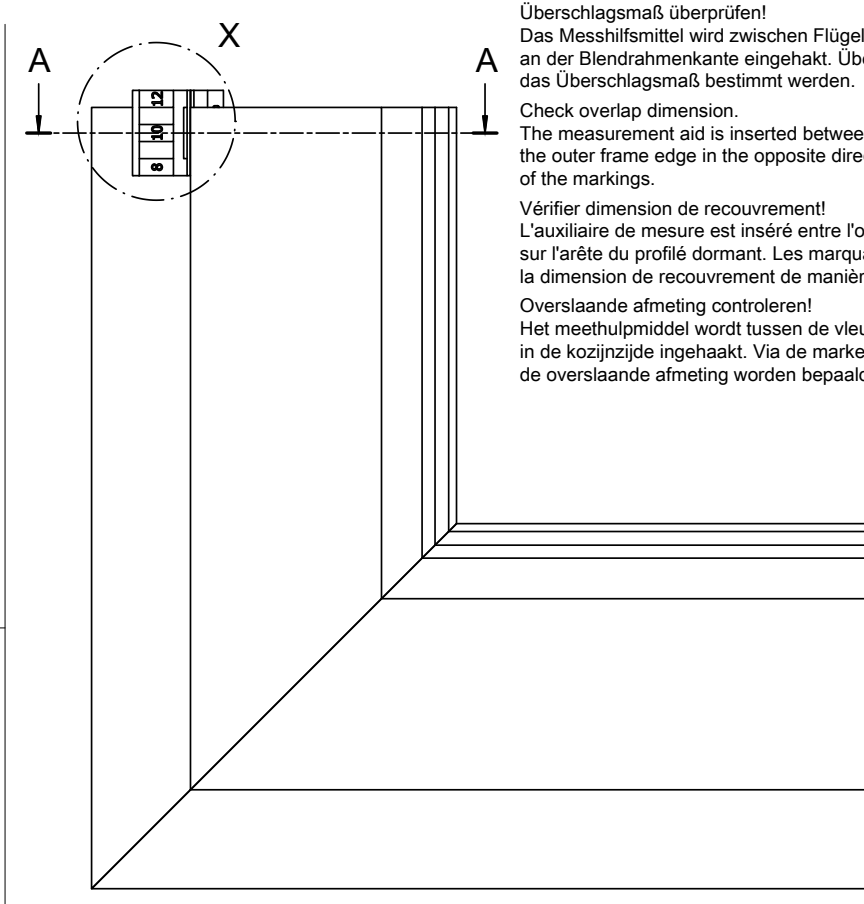
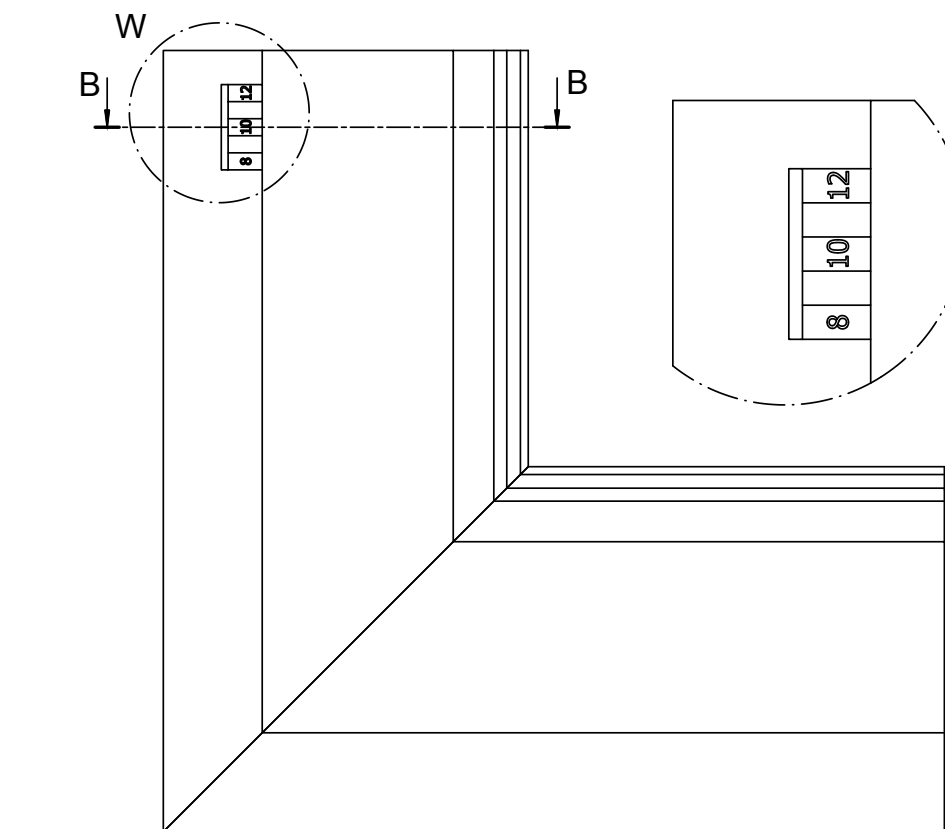
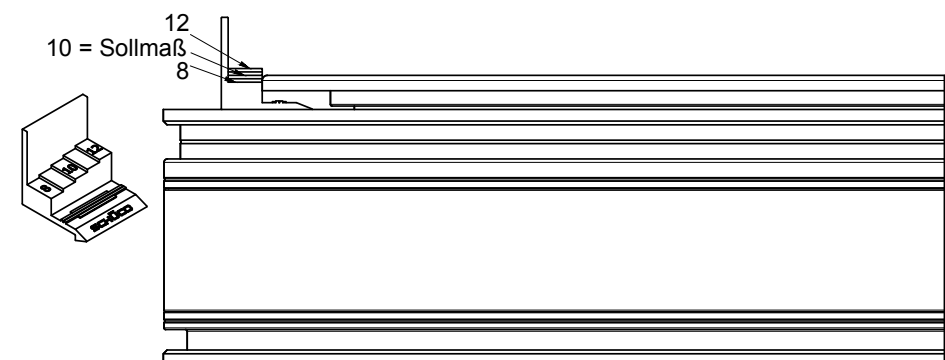


Artikel-Nr.	
289932	1
289916	10

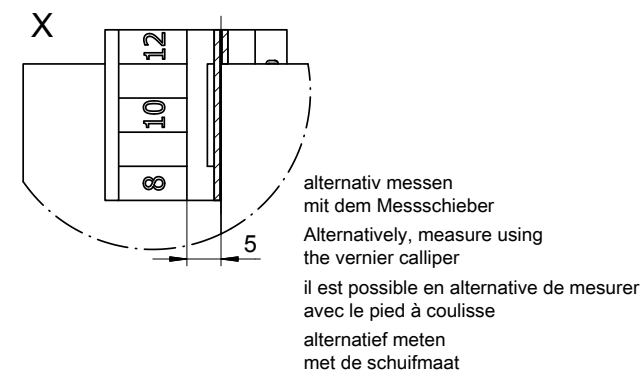
Allgemeine Hinweise - Messhilfe	K1017064
General information - Measurement aid	0100
Consignes générales - Aide de mesure	
Algemene instructies - Meethulpmiddel	Schüco AWS



Messhilfsmittel
Measurement aid
Auxiliaire de mesure
Meethulpmiddel

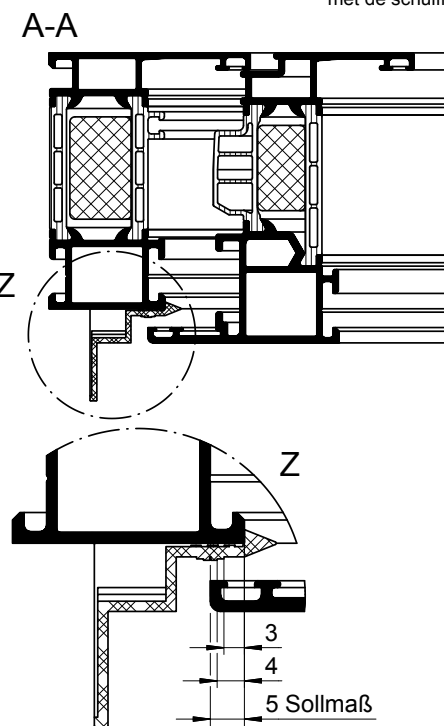


Überschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen eingeschoben und in Gegenrichtung an der Blendrahmenkante eingehakt. Über die Markierungen, kann nun annäherungsweise das Überschlagsmaß bestimmt werden.
Check overlap dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame and hooked onto the outer frame edge in the opposite direction. The overlap dimension can now be roughly determined by means of the markings.
Vérifier dimension de recouvrement!
L'auxiliaire de mesure est inséré entre l'ouvrant et le cadre dormant et accroché dans le sens inverse sur l'arête du profilé dormant. Les marquages permettent maintenant de déterminer la dimension de recouvrement de manière approximative.
Overslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven en in omgekeerde richting in de kozijnzijde ingehaakt. Via de markeringen kan nu bij benadering de overslaande afmeting worden bepaald.

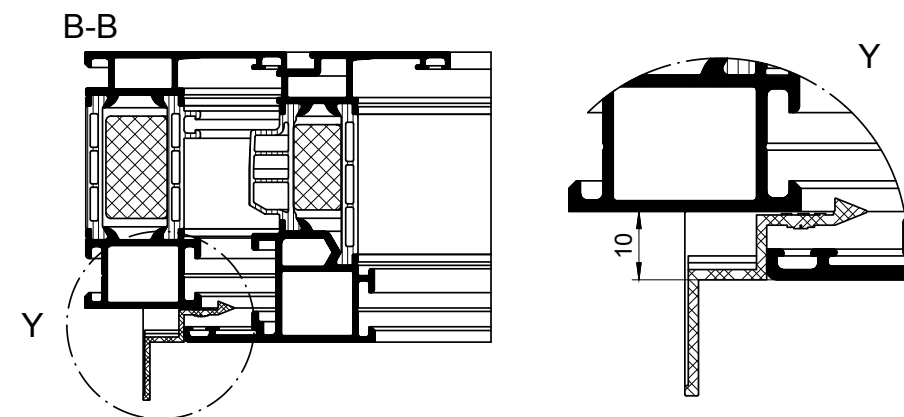


alternativ messen
mit dem Messschieber
Alternatively, measure using
the vernier calliper
il est possible en alternative de mesurer
avec le pied à coulisse
alternatief meten
met de schuifmaat

Aufschlagsmaß überprüfen!
Das Messhilfsmittel wird zwischen Flügel und Blendrahmen geschoben, bis das Messhilfsmittel am Flügelrahmen anschlägt. Über die Abstufung kann jetzt annäherungsweise das Aufschlagsmaß bestimmt werden.
Check supplementary dimension.
The measurement aid is inserted between the vent and outer frame until it touches the vent frame. The supplementary dimension can now be roughly determined by means of the gradation.
Vérifier dimension de saillie!
L'auxiliaire de mesure est poussé entre l'ouvrant et le cadre dormant jusqu'à ce que l'auxiliaire de mesure soit attaché au cadre d'ouvrant. La gradation permet maintenant de déterminer approximativement la dimension de saillie.
Opslaande afmeting controleren!
Het meethulpmiddel wordt tussen de vleugel en het kozijn ingeschoven totdat het meethulpmiddel met het vleugelkozijn in contact komt. Via de schaal kan nu bij benadering de opslaande afmeting worden bepaald.



K1006966
K1008223
K1011805
K1011806
K1011807
K1011808
K1011823



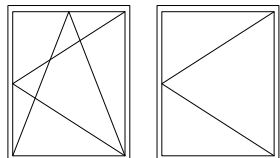
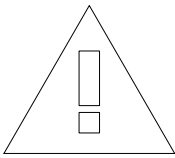
Allgemeine Hinweise - Messhilfe	K1017060
General information - Measurement aid	0201
Consignes générales - Aide de mesure	
Algemene instructies - Meethulpmiddel	Schüco AWS

Werkseinstellung
AvanTec Beschlag

Factory setting for
AvanTec fitting

Réglage en usine
ferrure AvanTec

Fabrieksinstelling
AvanTec-beslag

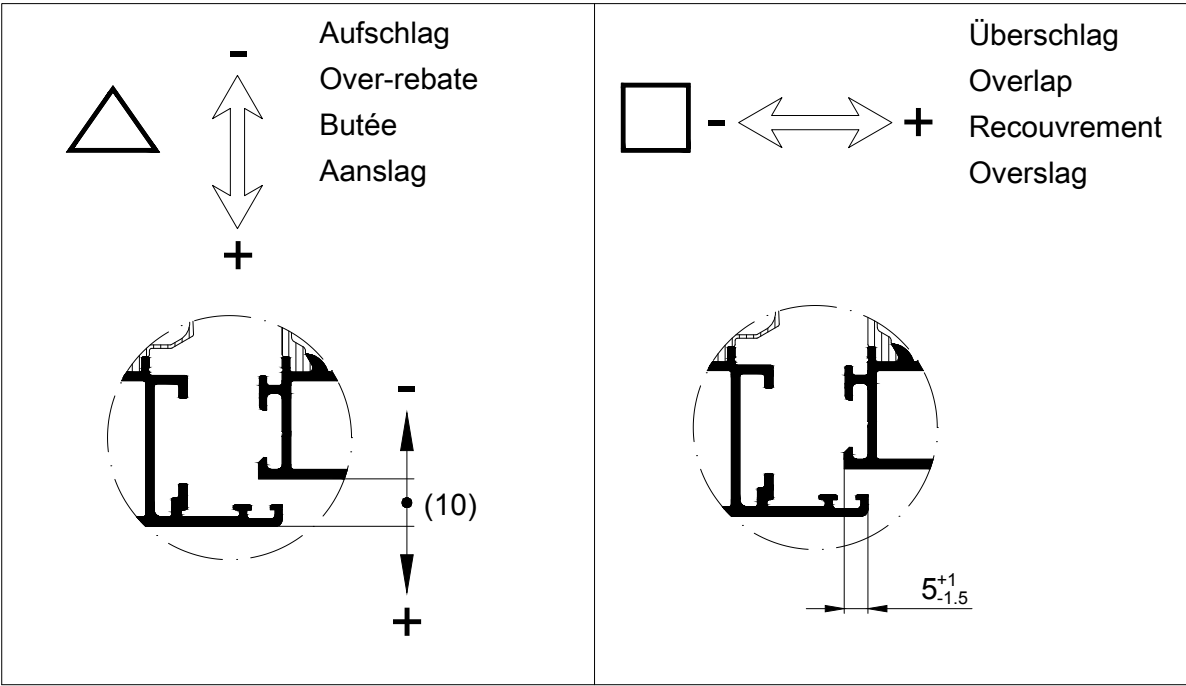


60 / 130 / 160 kg

Der Beschlag der Gewichtsklassen 60/130/160 kg ist im Auslieferungszustand auf eine bestimmte Werkseinstellung voreingestellt.
Durch das technisch bedingte elastische Verhalten der Bauteile, ist der Beschlag erst nach dem Verklotzen des Flügels inkl. Glasgewicht, in der Einbausituation auf Funktion zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.
Die Einstellung des Beschlags ist erst nach der Verglasung und nicht in liegender Position des Fensters zulässig.
The fitting for the 60/130/160 kg weight classes is preset to a specific factory setting when supplied. Due to the elastic properties of the components, the fitting must only be checked for correct functioning and, if necessary, adjusted in the installation position after the vent, including the glass weight, has been blocked.
The fitting may only be adjusted after glazing and not when the window is in a horizontal position.

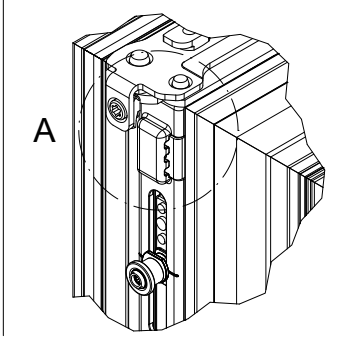
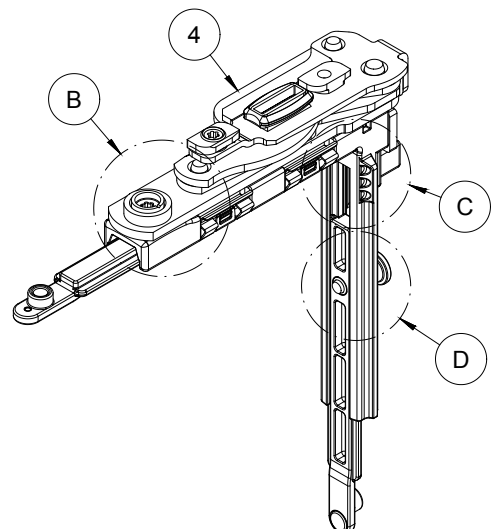
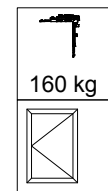
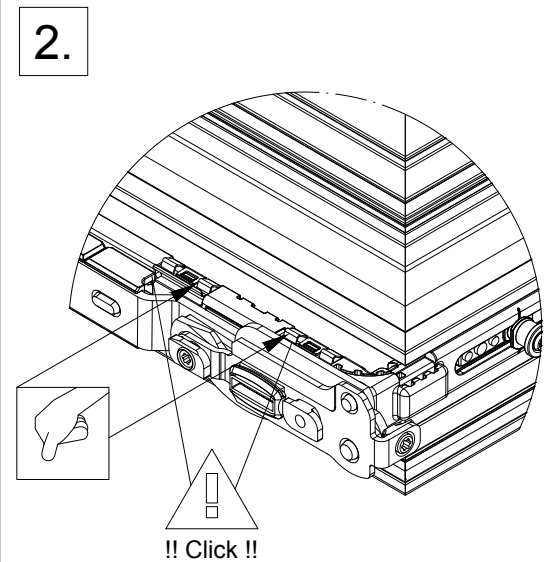
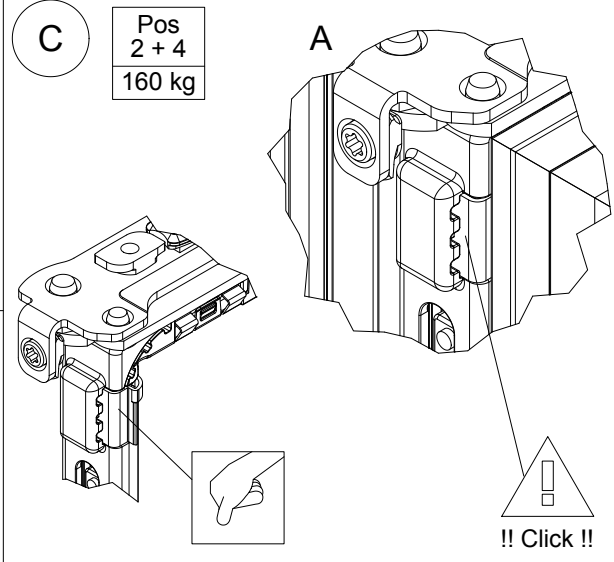
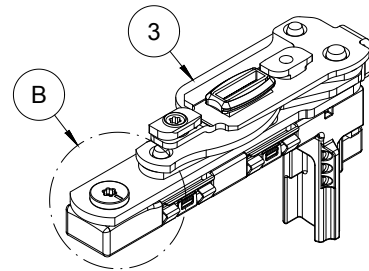
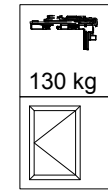
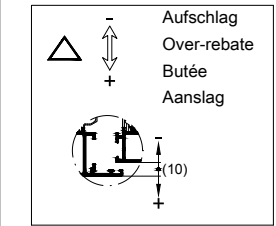
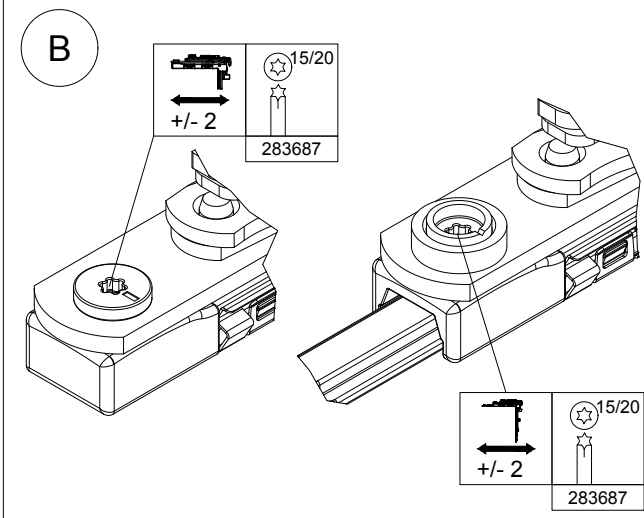
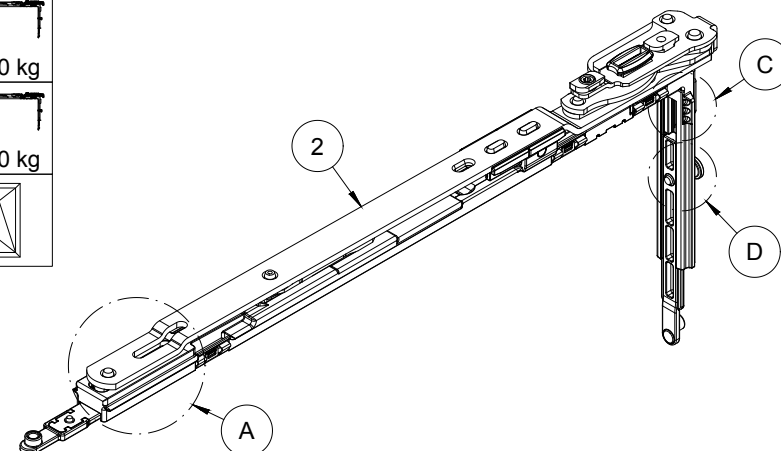
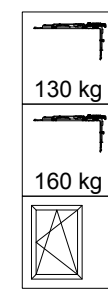
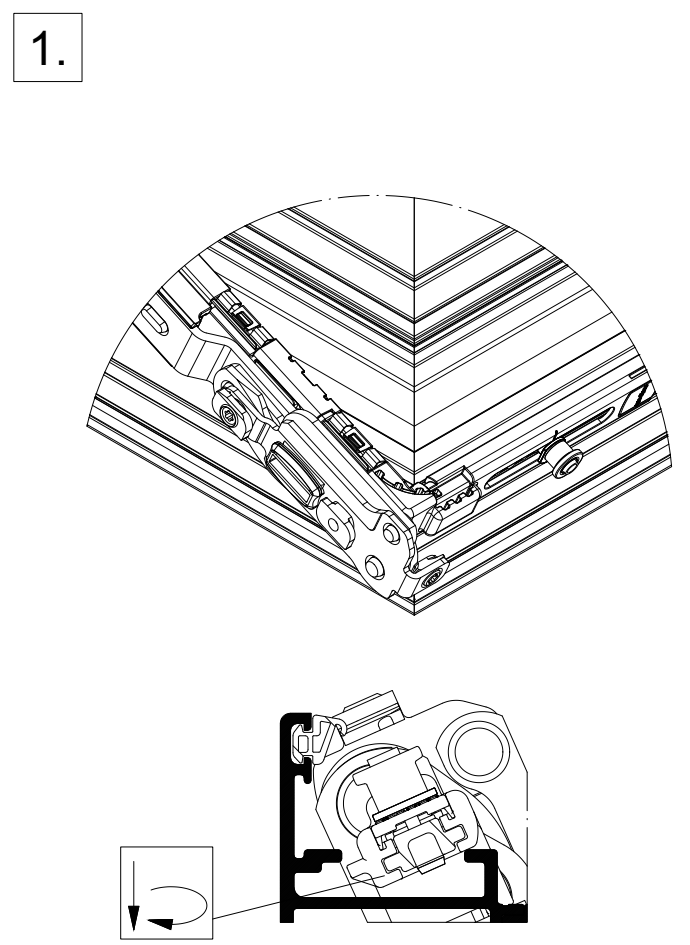
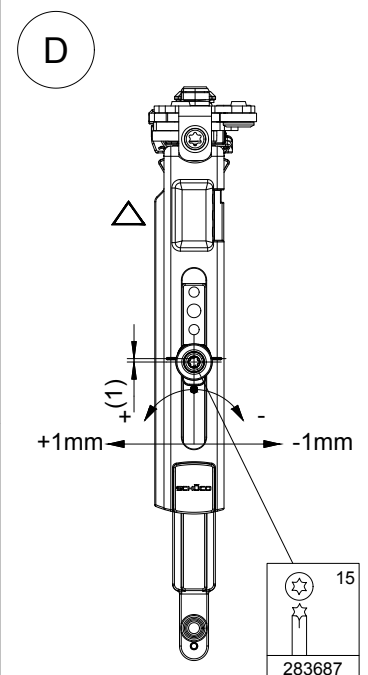
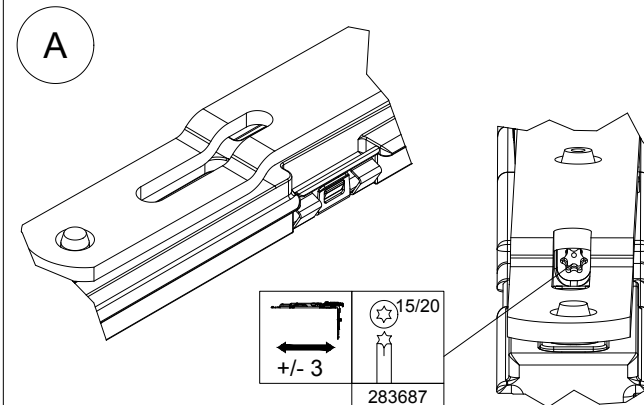
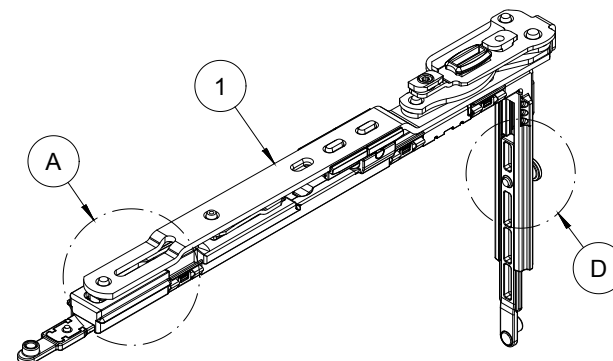
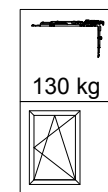
À l'état de livraison, la ferrure des catégories de poids 60/130/160 kg est pré-réglée sur un réglage en usine.
Du fait du comportement élastique des composants imposé par la technique, le fonctionnement de la ferrure doit être contrôlé seulement après le calage du vantail y compris poids du vitrage dans la situation de montage et si nécessaire procéder à un réajustage.
Le réglage de la ferrure est exécuté seulement après le vitrage et interdit en position allongée de la fenêtre.
Beslag uit de gewichtsklassen 60/130/160 kg is bij levering standaard ingesteld op een bepaalde fabrieksinstelling.
In verband met het van de technische omstandigheden afhankelijke elastische gedrag van de bouwdeelen kan het beslag pas na het plaatsen van klossen in de vleugel, incl. glasgewicht, in de inbouwsituatie op correct functioneren worden getest en zo nodig worden ingesteld.
Instellen van het beslag is pas mogelijk na het beglazen van het venster en niet in liggende positie.

Gewichtsklassen Weight classes Catégories de poids Gewichtsklassen		Werkseinstellung Factory setting Réglage en usine Fabrieksinstelling	
60 kg		40 kg	
130 kg		75 kg	
160 kg		130 kg	



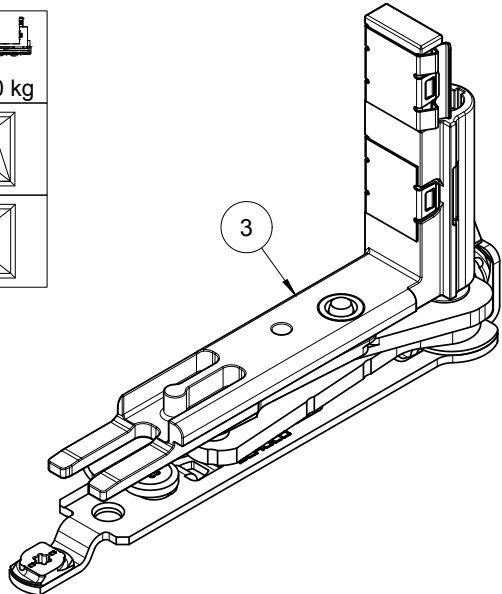
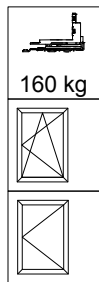
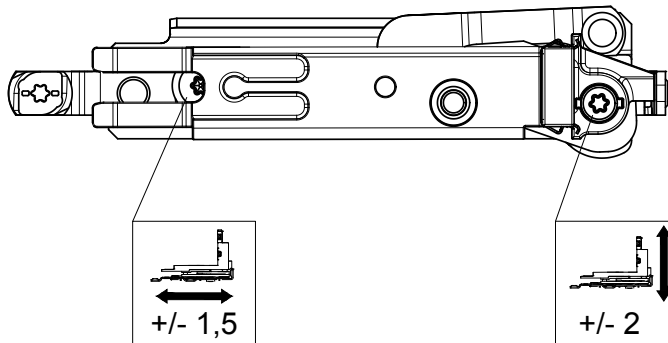
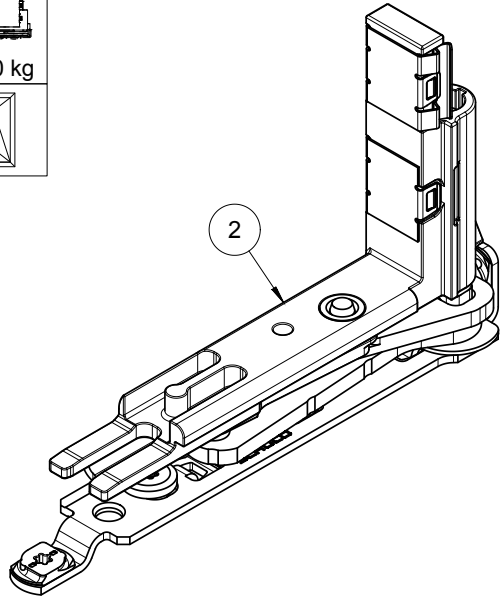
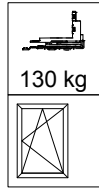
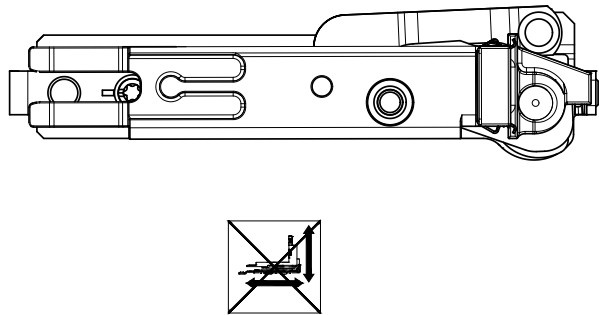
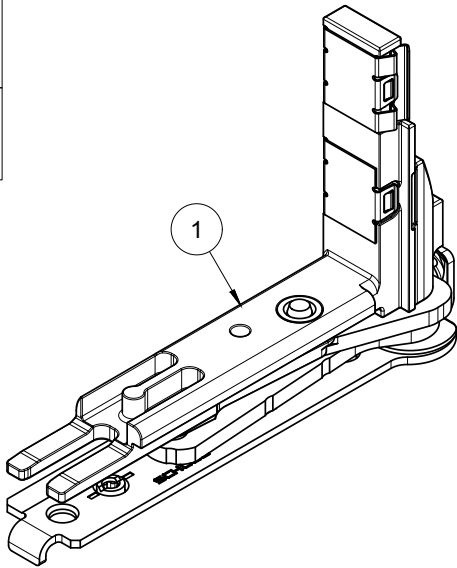
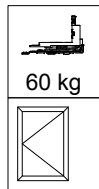
Verklotzungsrichtlinien beachten!
Observe blocking guidelines.
Prendre en compte les directives de calage !
Neem de richtlijnen voor het plaatsen van klossen in acht!

Schüco AvanTec - Beschlagmontage - Einstellmöglichkeiten AvanTec	K1008223
Schüco AvanTec - Fittings installation - AvanTec adjustment options	0100
Schüco AvanTec - Montage des ferrures - Possibilités de réglage AvanTec	
Schüco AvanTec - Beslagmontage - Instelmogelijkheden AvanTec	Schüco AvanTec

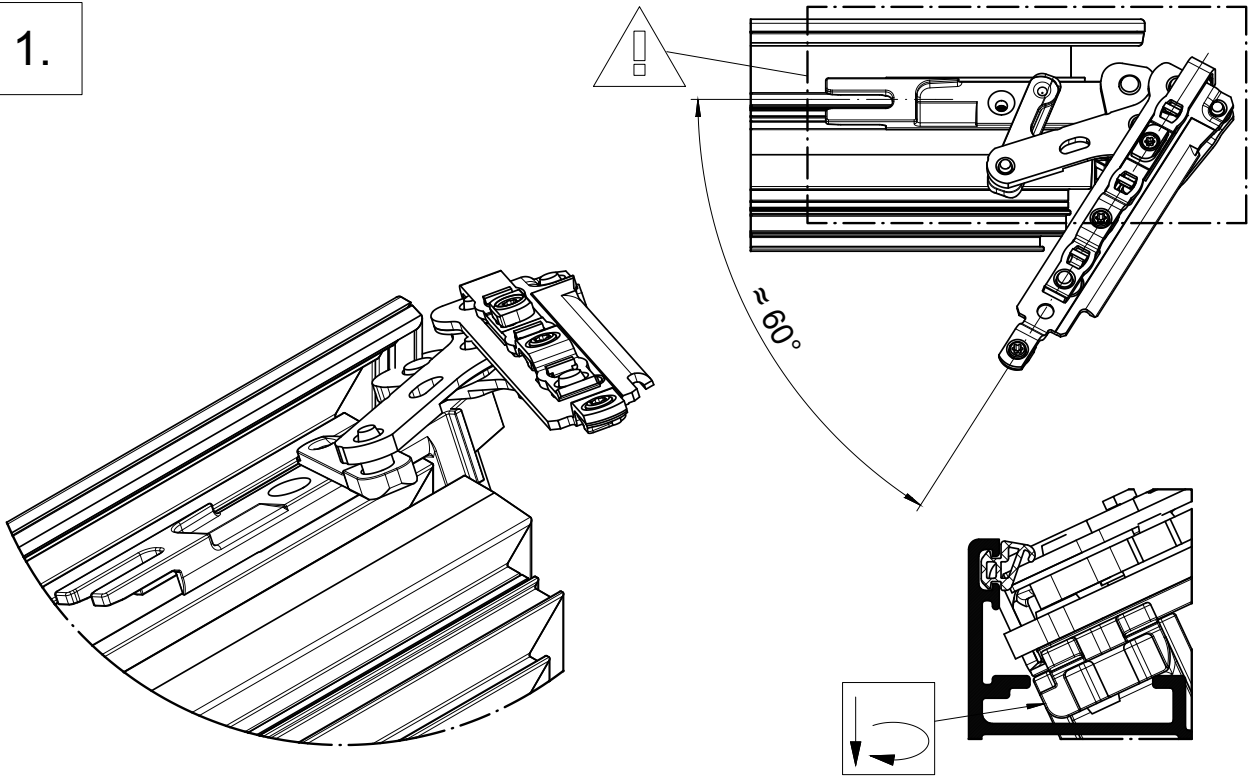


Pos					
1	DK	130 kg	277011	277012	1
			277017	277018	10
	KvD	130 kg	277153	277154	1
			277155	277156	-
2	DK	130 kg	277013	277014	1
			277019	277020	10
	KvD	130 kg	277157	277158	1
			277159	277160	10
	DK	160 kg	277313	277314	1
			277319	277320	10
3	D	60 kg	277357	277358	1
			277363	277364	-
4	D	160 kg	277089	277090	1
			277091	277092	10
			277395	277396	1
			277397	277398	10

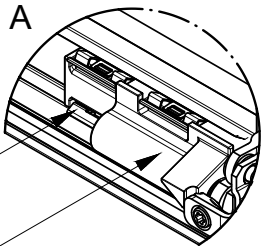
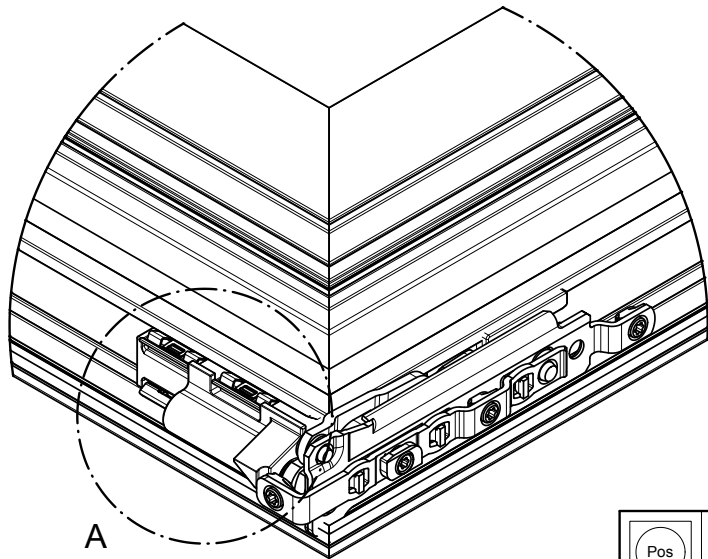
Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage - Bandseite oben - Scheren	K1011805
Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation - Hinge side on top - stays	0403
Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures - Côté haut paumelles - compas	Schüco AvanTec SimplySmart
Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage - Scharnierzijde boven - scharen	



1.



2.



Pos		LS	RS	
1	60 kg	277239 277241	277240 277242	1 10
2	130 kg	277007 277009	277008 277010	1 10
3	160 kg	277173 277175	277174 277176	1 10

Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage
- Bandseite unten - Ecklager

Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation
- Hinge side at bottom - corner pivots

Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures
- Côté bas paumelles - Pièce d'appui

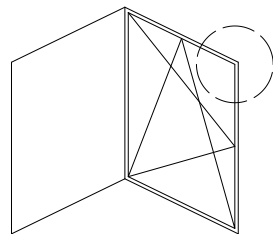
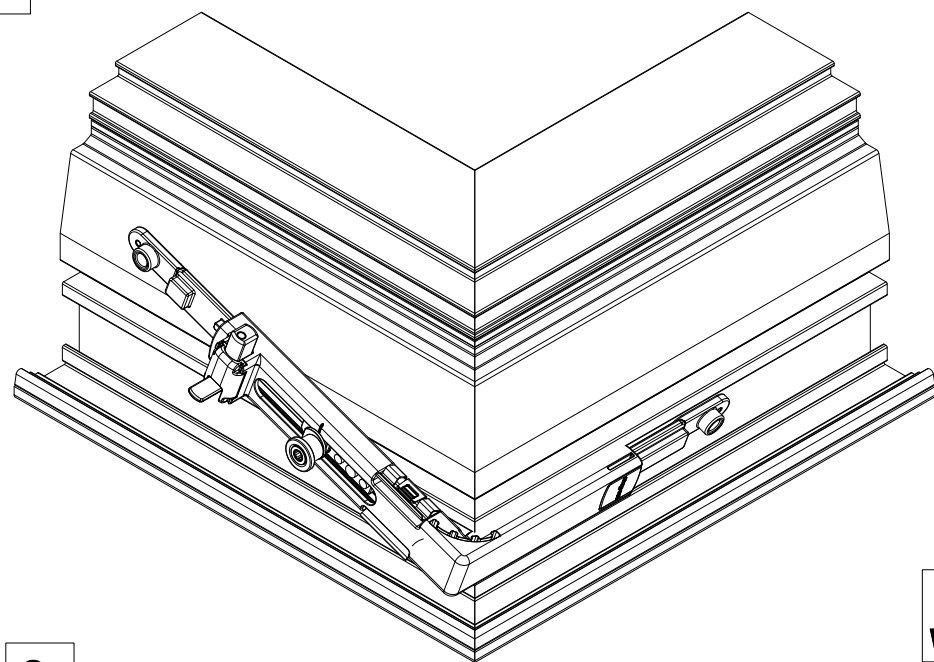
Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage
- Scharnierzijde onder - hoeksteun

K1011806

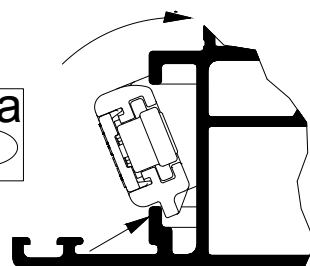
0302

Schüco AvanTec
SimplySmart

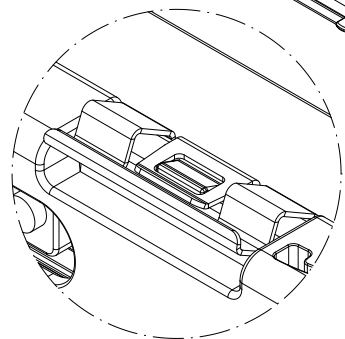
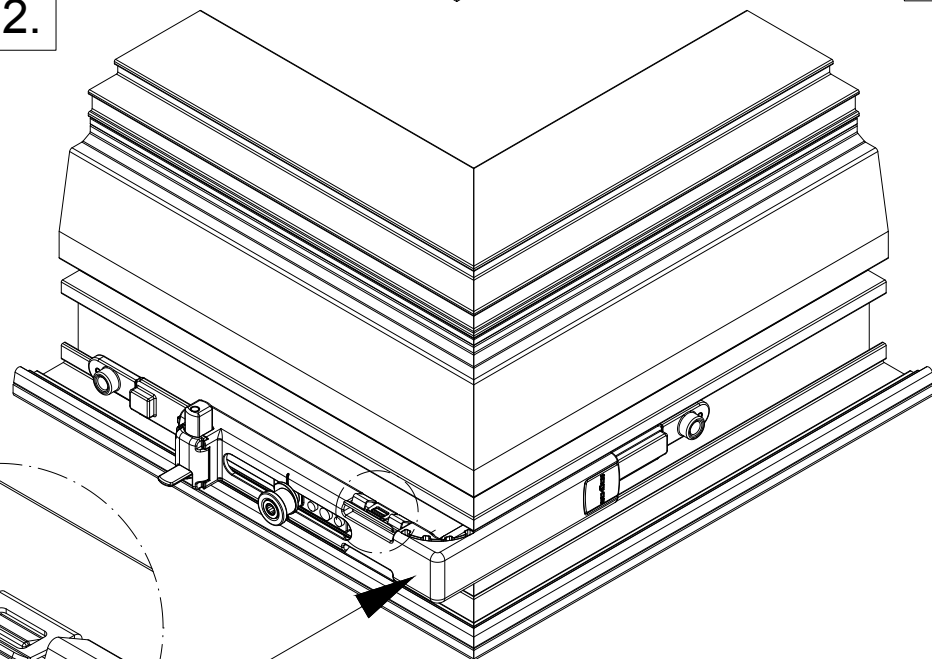
1.



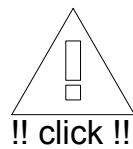
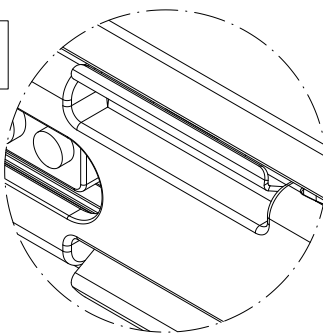
a



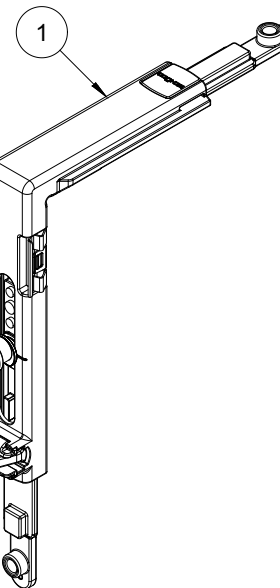
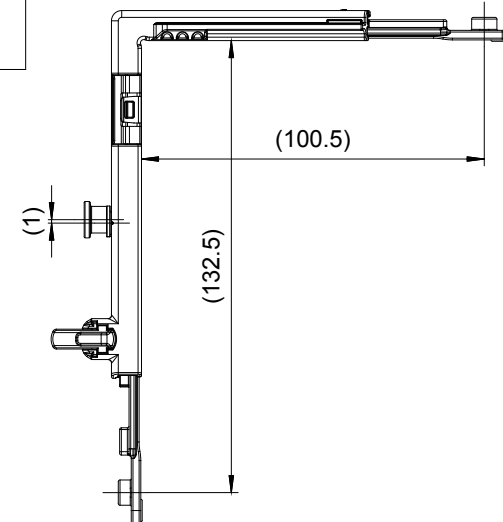
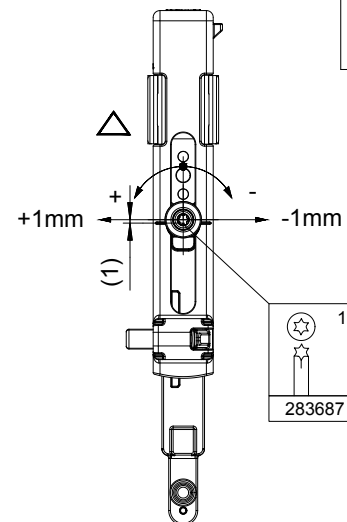
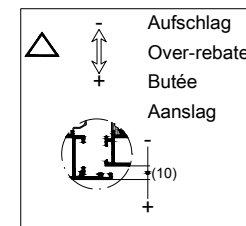
2.



3.

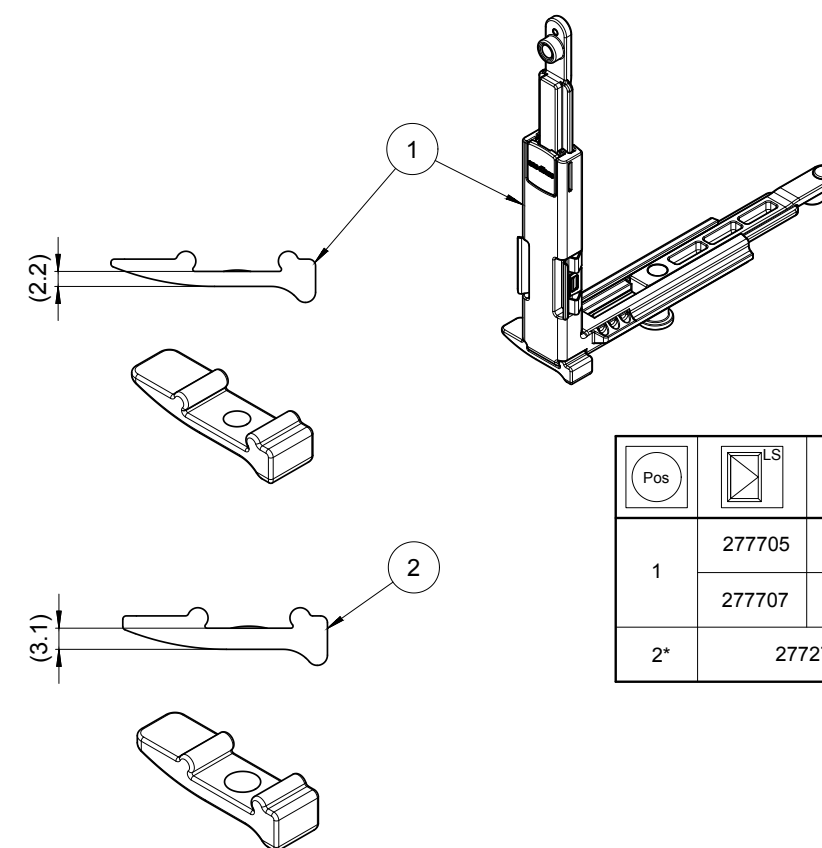
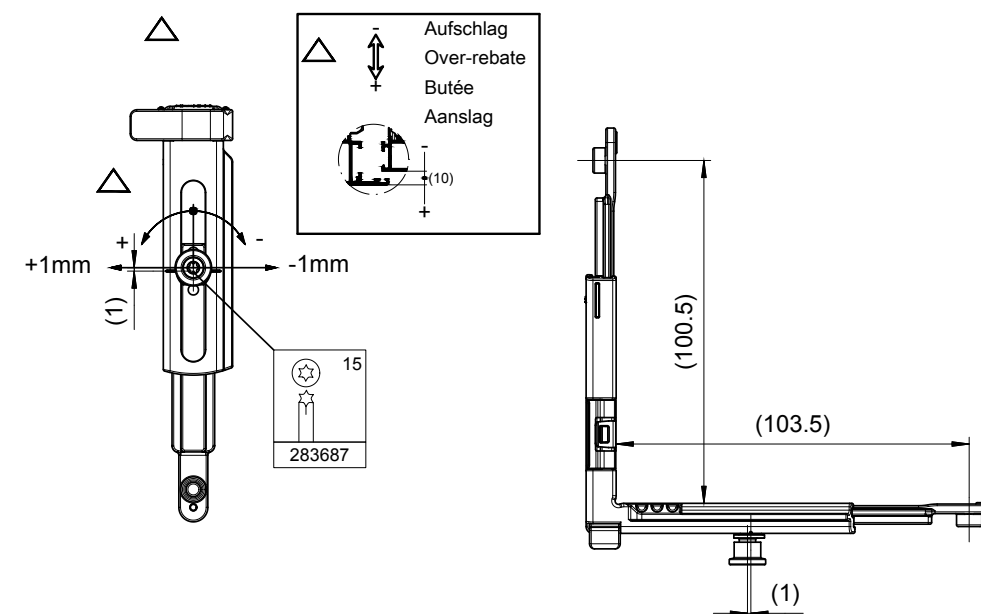
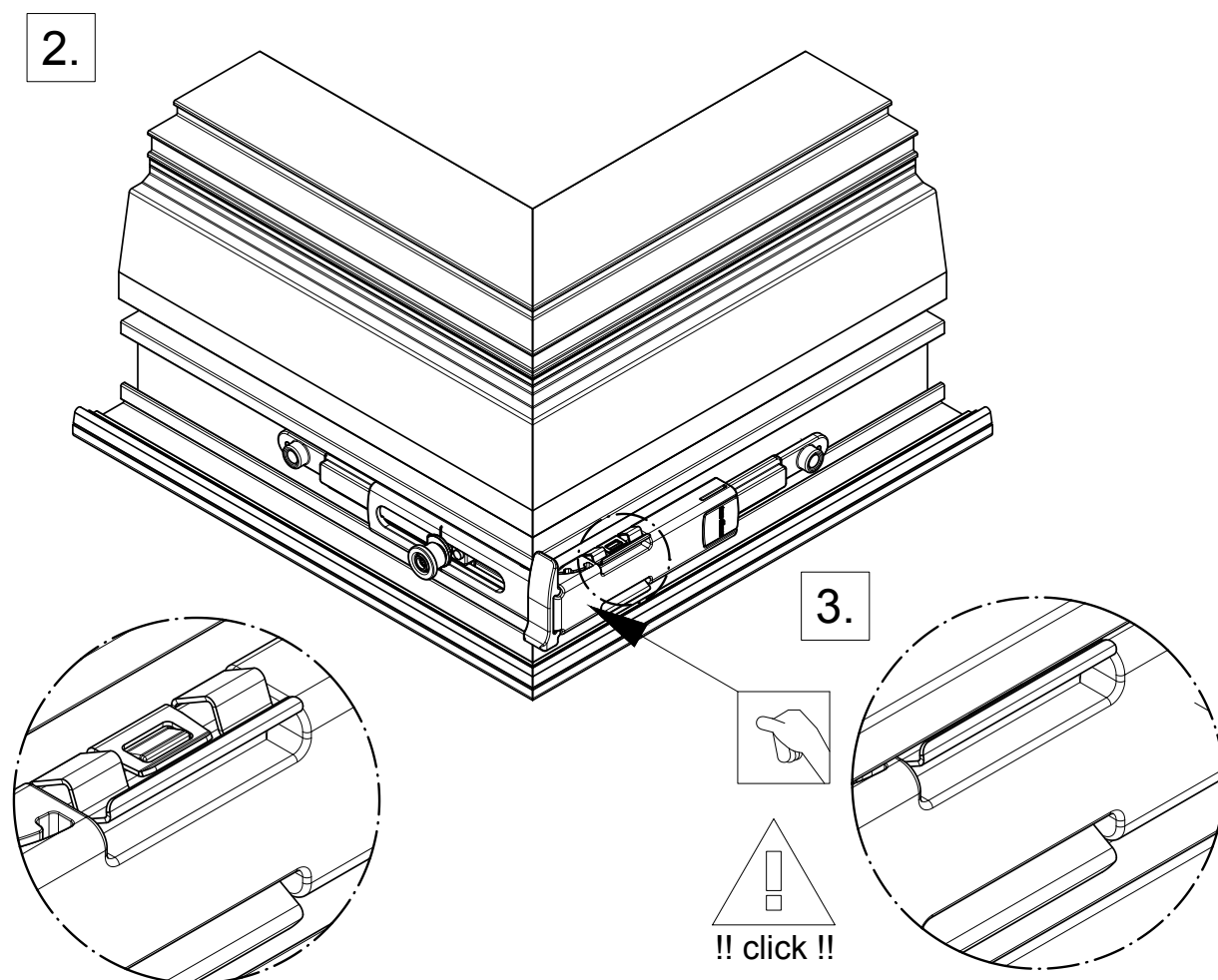
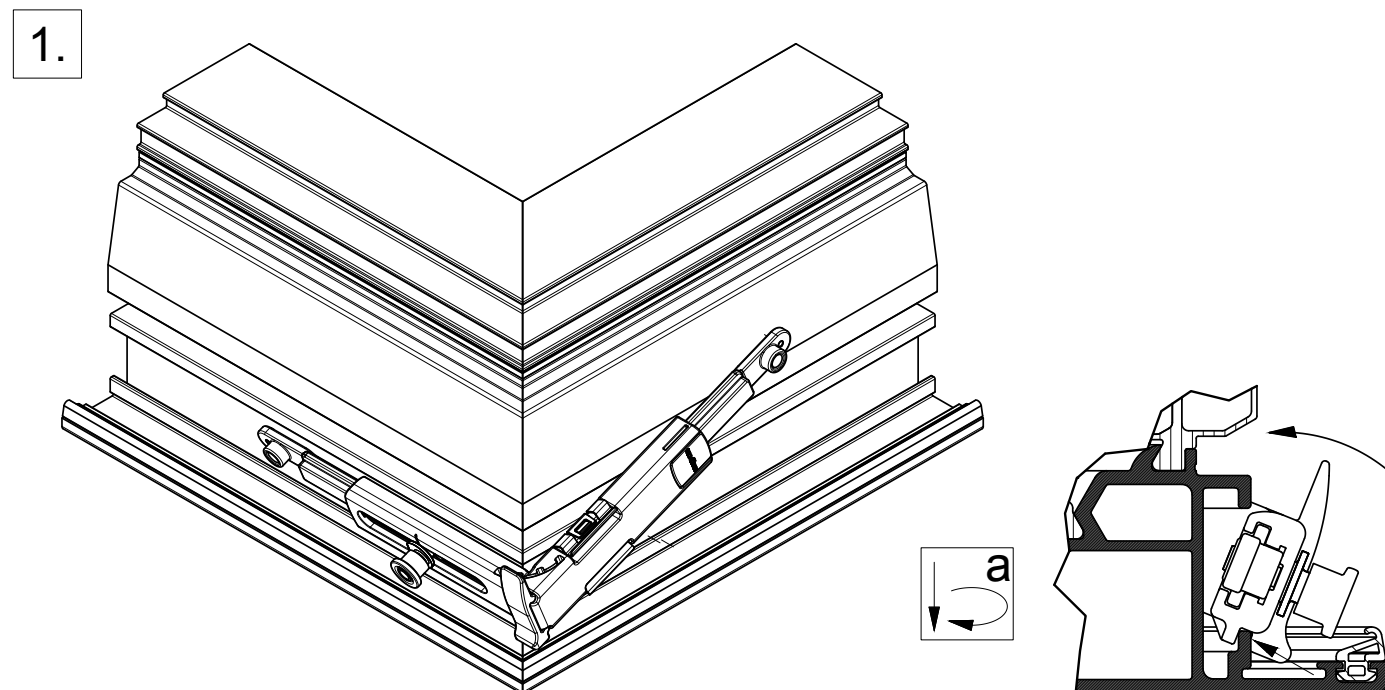


!! click !!



Pos	LS	RS	
1	277701	277702	1
	277703	277704	10

Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage - Eckumlenkung mit Sperre	K1011807
Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation - Corner drive with stop	0201
Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures - Renvoi d'angle avec sécurité	Schüco AvanTec SimplySmart
Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage - Hoekgeleiding met blokkering	



Pos	LS	RS	
1	277705	277706	1
	277707	277708	10
2*	277270		20

* = barrierefrei
Easy-access
sans obstacle
Barrièrevrij

Schüco AvanTec SimplySmart - Beschlagmontage
- Eckumlenkung mit Rolle

Schüco AvanTec SimplySmart - Fittings installation
- Corner drive with roller

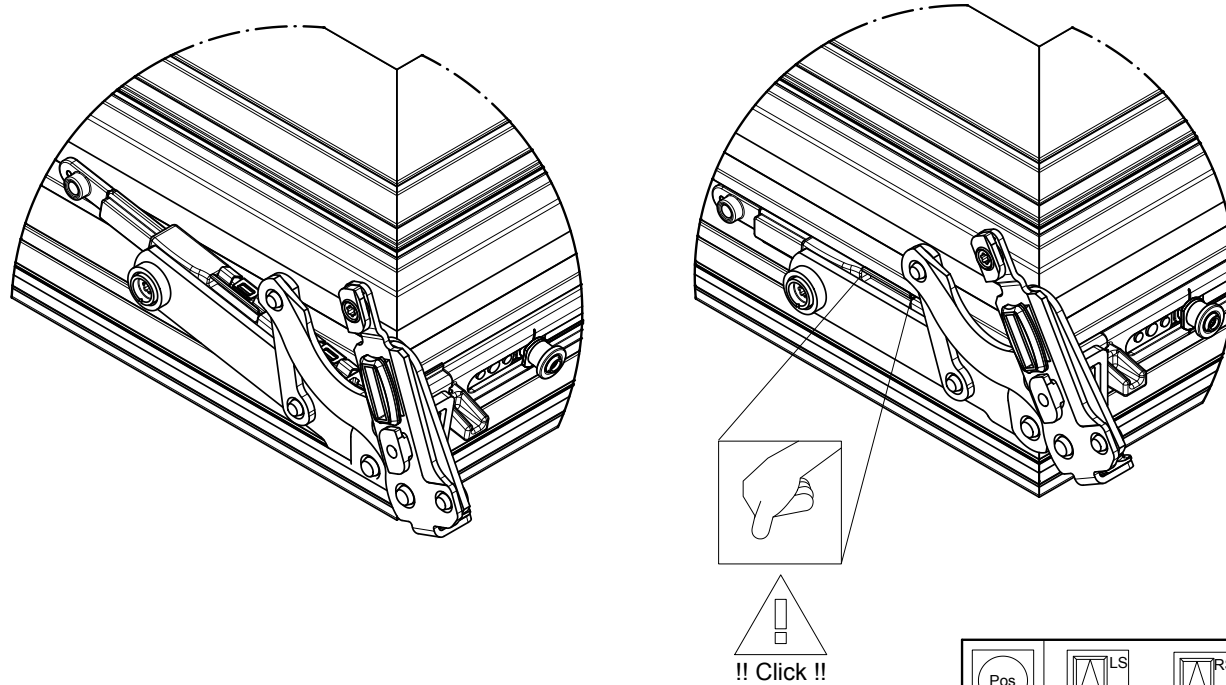
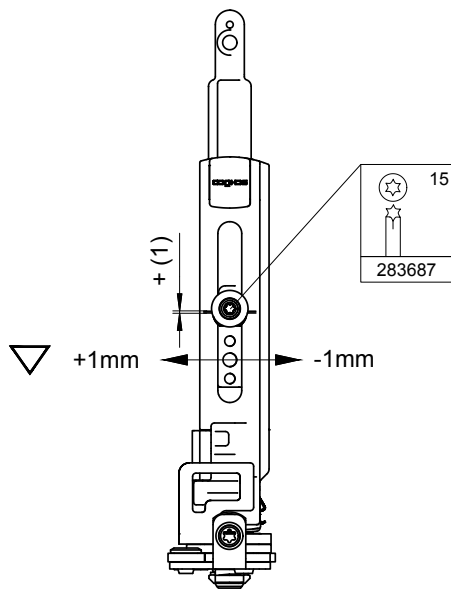
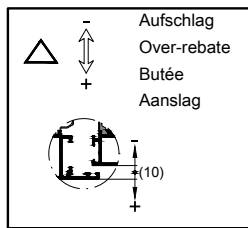
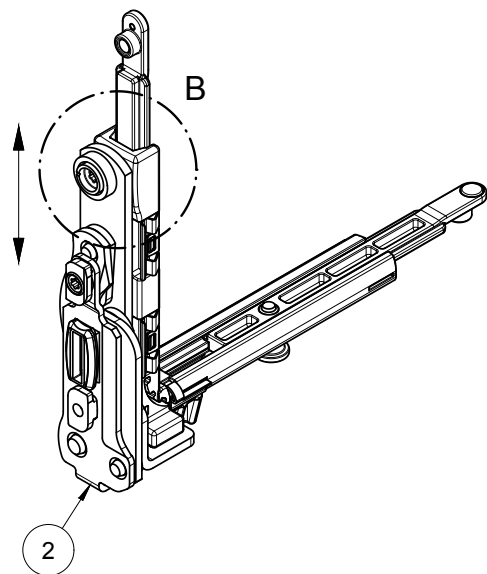
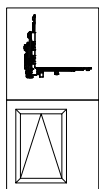
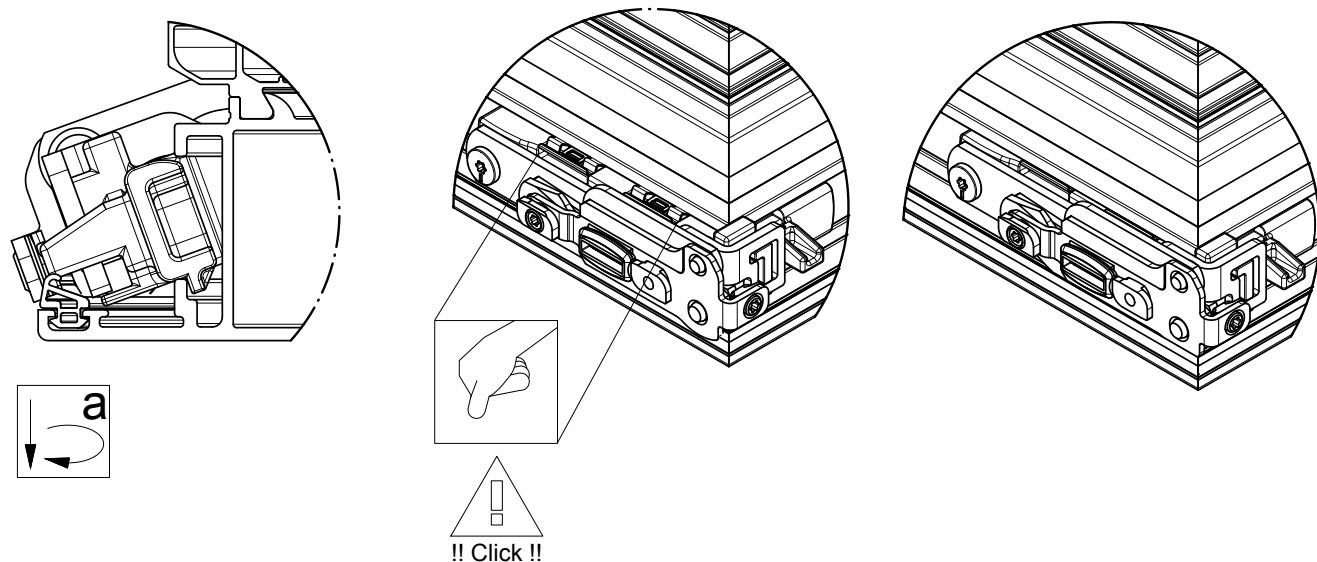
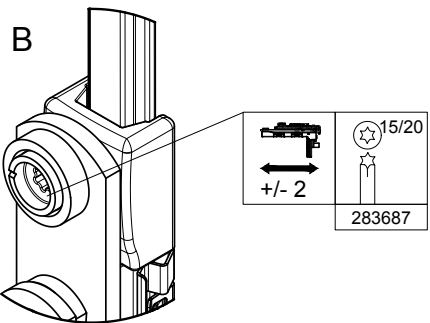
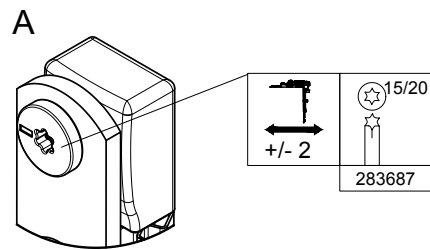
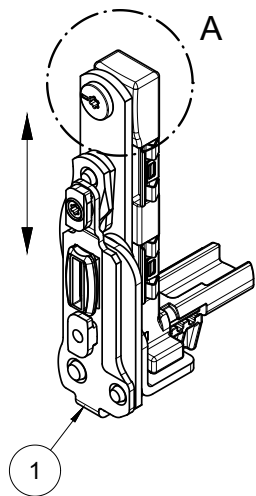
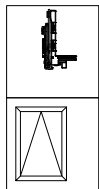
Schüco AvanTec SimplySmart - Montage des ferrures
- Renvoi d'angle avec rouleau

Schüco AvanTec SimplySmart - Beslagmontage
- Hoekgeleiding met rol

K1011808

0201

Schüco AvanTec
SimplySmart



Pos	LS	RS	
1	277375	277376	-
	277377		1
	277378		10
2	277385	277386	-
	277387		1
	-		10

Beschlagmontage - Kippschere
Fittings installation - Bottom-hung stay
Montage des ferrures - Compas pour soufflet
Beslagmontage - Kiepschaar

K1011823

0605

Schüco AvanTec
SimplySmart

